



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Friday, 25 November 2005 — No. 189

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.07 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Ministers

Mr. Audet, Minister of Finance, made a statement about the indexation of the tax system and the reduction in personal income tax.

During his address, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Audet, Minister of Finance, laid the following upon the Table:

The appendix to his ministerial statement.

(Sessional Paper No. 2408-20051125)

Mr. Legault (Rousseau) commented on behalf of the Official Opposition.

Presenting Petitions

Mrs. Beaudoin (Mirabel) tabled the following:

The abstract of a petition respecting school transportation for students attending Clé-des-Champs Elementary School in Saint-Augustin, Mirabel, and signed by 153 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2409-20051125)

25 November 2005

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Charbonneau (Borduas) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the installation of traffic lights at the intersection of Bernard-Pilon and Trudeau streets, in Beloeil, and signed by 5381 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2410-20051125)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Champagne (Champlain) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the management of the early childhood centres network, and signed by 2514 citizens of Québec, more particularly the 04 region.

(Sessional Paper No. 2411-20051125)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Turp (Mercier) tabled the following:

Copy of a legal opinion from barristers and solicitors Sack Goldblatt Mitchell, dated November 2004, entitled "Establishing a National System of Early Learning and Child Care in Light of Canada's Obligations Under NAFTA and the WTO".

(Sessional Paper No. 2412-20051125)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly immediately took Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 145, Mr. Moreau, Deputy Government House Leader, convened the following Committee:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 118, Sustainable Development Act.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Théberge, Minister of Families, Seniors and the Status of Women, Mrs. Caron (Terrebonne) and Mrs. Roy (Lotbinière) jointly moved:

THAT the National Assembly mark this Friday,
25 November, the International Day for the Elimination of
Violence against Women.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Moreau, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Social Affairs, to conclude its public hearings within the framework of special consultations on Bill 124, Educational Childcare Act;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 109, Director of Public Prosecutions Act;

25 November 2005

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 122, An Act to amend the Act respecting the lands in the domain of the State and other legislative provisions.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Després, Minister of Transport, moved, —That Bill 129, An Act to amend the Act respecting owners and operators of heavy vehicles and other legislative provisions, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 129 was accordingly passed in principle.

Mr. Moreau, Deputy Government House Leader, moved that Bill 129 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Transportation and the Environment.

The motion was carried.

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 24 November 2005, on the motion by Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, —That Bill 130, An Act to amend the Act respecting prescription drug insurance and other legislative provisions, do now pass in principle.

25 November 2005

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Cusano, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.03 o'clock p.m.

Passage in Principle

And debate continuing on the motion by Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, —That Bill 130, An Act to amend the Act respecting prescription drug insurance and other legislative provisions, do now pass in principle;

The debate being concluded, the motion was carried on division and Bill 130 was accordingly passed in principle.

Mr. Moreau, Deputy Government House Leader, moved that Bill 130 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Social Affairs.

The motion was carried.

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 23 November 2005, on the motion by Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, for the passage of Bill 83, An Act to amend the Act respecting health services and social services and other legislative provisions.

The debate being concluded, the motion was carried and, accordingly, Bill 83 was passed.

25 November 2005

Mr. Moreau, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 29 November 2005, at 10.00 o'clock a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 5.51 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 29 November 2005, at 10.00 o'clock a.m.

MICHEL BISSONNET

President